

6

せっぱくりゅうざん せっぱくそうざん

切迫流産・切迫早産

(Đọa xảy thai – Đọa sinh non)

せっぱくりゅうざん
切迫流産

流産になりそうですが、流産にはなってはいない状態のことをいいます。妊娠22週未満に、出血があったり、お腹が痛くなったり、などの症状がありますが、妊娠は継続できるかもしれないと判断されている状態です。

せっぱくりゅうざん ちりょう
切迫流産の治療

妊娠12週までは流産に有効な薬はないといわれているので、治療は安静が原則です。

せっぱくそうざん
切迫早産

早産になりそうですが、早産にはなってはいない状態のことをいいます。妊娠22週以降に、お腹が何度もはったり、お腹がはるときに痛みがあったり、膣から出血したりなどの症状がある状態ですが、それらの症状がなくても子宮の出口が開いたり、頸管長という子宮の出口の長さが短くなって、切迫早産と診断される場合もあります。なかには、破水して早産になってしまうこともあります。つまり、「赤ちゃんが生まれるにはまだ早い時期に生まれてきそうな状態」のことをいいます。

せっぱくそうざん ちりょう
切迫早産の治療

治療は、安静入院が原則で、お腹のはりを止めるための薬を点滴します。外来では、飲み薬を使用することもあります。また、膣の感染が原因と判断されたときは、抗菌薬を使用することもあります。お腹がはっていないのに子宮の出口が開いていってしまう場合は、手術で子宮の出口をしぼることもあります。

Đọa xảy thai là gì?

Đọa xảy thai (hay còn gọi là động thai) là tình trạng khi các mẹ vẫn đang mang thai nhưng lại có một số triệu chứng của xảy thai. Khi mang thai chưa đủ 22 tuần có thể sẽ có một số triệu chứng như xuất huyết, chảy máu, hoặc đau bụng, vân vân, nhưng bác sĩ vẫn có thể chẩn đoán là đang mang thai.

Trị liệu đối với đọa xảy thai

Về cơ bản thì thai các loại thuốc gây xảy thai sẽ mất hiệu lực từ tuần thứ 12 khi mang thai trở đi, nên đối với trị liệu cho đọa xảy thai, nguyên tắc đầu tiên là bà mẹ cần bình tĩnh và nghỉ ngơi ngay lập tức.

Đọa sinh non

Là hiện tượng các mẹ có dấu hiệu sinh non khi chưa đến ngày dự sinh. Sau khi mang thai từ tuần thứ 22 trở đi, nếu các mẹ có những dấu hiệu như đau bụng từng cơn, ra máu âm đạo, vân vân, hoặc dù không có những dấu hiệu trên nhưng cổ tử cung xóa (ngắn đi) và mở rộng, thì có thể bị chẩn đoán đọa sinh non. Thậm chí cũng có trường hợp từ đọa sinh non dẫn đến vỡ nước ối rồi sinh non thật. Nhìn chung thì, đọa sinh non là hiện tượng mà “trẻ có thể bị sinh ra khi chưa đủ tháng, tức là có khả năng bị sinh non”.

Trị liệu đối với đọa sinh non

Về cơ bản, nguyên tắc đầu tiên của việc trị liệu đọa sinh non là các mẹ cần bình tĩnh nhập viện. Ở đây các mẹ sẽ được tiêm thuốc để dừng đau bụng. Tại các hiệu thuốc bên ngoài cũng có bán thuốc này dạng uống. Nếu nguyên nhân dẫn đến đọa sinh non được chẩn đoán là do nhiễm trùng âm đạo, các mẹ cũng có thể sử dụng thuốc kháng sinh theo chỉ dẫn. Trường hợp không đau bụng nhưng cổ tử cung xóa và mở ra cần làm phẫu thuật khép cửa tử cung.



お腹のはりを止めるお薬を使用すると動悸がしたり、体が熱くなったり、手がふるえたり、などの副作用が出る事が多いのですが、だんだん症状はかるくなっていきます。

Khi sử dụng thuốc dùng đau bụng sẽ có một số tác dụng phụ như hồi hộp, nhiệt độ cơ thể tăng cao, run tay vùn vùn, nhưng các triệu chứng này sẽ dần dần giảm đi.

とくに妊娠34週未満の場合、もし赤ちゃんが生まれたら、まだ自分では十分に呼吸ができないので、入院してお腹のはりを止める薬を点滴しますが、早く生まれた小さい赤ちゃんが入院できる施設（新生児集中治療室: Neonatal Intensive Care Unit: NICU）がある病院にうつらなければならないこともあります。

Đặc biệt, khi thai nhi chưa đủ 34 tuần tuổi, dù bé có bị sinh non đi nữa thì hệ hô hấp vẫn chưa hoàn thiện và không thể tự hô hấp được. Do đó, khi có dấu hiệu dọa sinh non, các mẹ cần nhanh chóng nhập viện, phòng trường hợp dù uống thuốc nhưng vẫn sinh non. Khi đó, bé sinh non vẫn có thể nhanh chóng được chuyển đến những bệnh viện có trang thiết bị chuyên dụng (Lồng ấp, phòng chăm sóc đặc biệt dành cho trẻ sơ sinh: Neonatal Intensive Care Unit: NICU).

